

Korean

안내 자료 2

전국 장애 서비스 보장 시책

(National Disability Insurance Scheme)이란?

본 자료는 AMPARO Advocacy 에서 개발되었으며, 문화 및 언어적으로 다양한 지역사회에 전국 장애 서비스 보장 시책에 대한 번역문을 제공하기 위한 것입니다.

전국 장애 서비스 보장 시책은 NDIS 라고 하며 장애인이 필요한 후원 또는 지원을 받는 새로운 방법입니다. 이는 국가 무상 제도이므로 호주 전역의 모든 사람들에게 동등하게 적용됩니다. 2019 년에 전국적으로 가능하게 되며 퀸즈랜드에서는 2016 년에 시작됩니다. NDIS 에서 지원을 받는 장애인을 “참가자”라고 합니다.

자격

NDIS 는 호주에 살며 아래에 해당되는 장애인을 위한 제도입니다.

- NDIS 를 처음 이용할 때의 나이가 65 세 미만
- 호주 시민 및 호주 영주권자, 또는 특별 보호 카테고리 비자 소지자인 뉴질랜드 시민
- ‘평생’ 지속될 뿐만 아니라 일상생활 참여 능력에 지속적 영향을 미치는 심신장애가 있는 경우

NDIS 에서 자격이 되지 않는 사람들을 위해 다른 적합한 지원 단체를 찾아 연결 시켜 줄 수 있습니다.

선택과 관리

과거에는 호주의 많은 장애인들이 종종 지역사회 활동에서 소외됨을 느꼈고, 그들 자신을 위한 지원서비스가 제공되는 방법에 있어 선택권이 거의 없었습니다. NDIS 에 참가하는 장애인들은 자신이 원하는 지원 내용과 지원 수령 방법을 결정할 수 있습니다.



적절하고 필요한 지원

NDIS 에서 해당 장애에 꼭 필요한 지원 서비스를 위해 재원을 지급하여, 장애인이 자신의 목표와 꿈을 이루고 좀 더 독립적으로 살아갈 수 있도록 돕습니다.

NDIS 에서 장애인들이 지역사회에서 사회 및 경제적 활동에 참여하는 데 필요한 지원을 제공합니다. 이는 아래 사항을 포함합니다.



- 인간 관계를 형성하고 유대감을 느낌 - 가족과 친구들과 함께 함
- 지역사회와 사회적 활동에 참여 - 여가활동 포함
- 등교, 학업 및 교육 수령 - 예: TAFE 혹은 대학교에서 공부
- 일반적인 일상 과업 - 예: 결정하기, 청구서 납부하기, 문제 해결하기
- 의사소통 - 예: 타인과 의사소통을 하고 이해함
- 장소 이동 - 예: 가정 및 지역사회에서 장소를 이동할 때, 이를 위한 장비 또는 도움을 받음
- 자기 관리 및 특별한 건강 관리가 필요할 때 - 예: 샤워, 옷 입기 및 식사 돕기
- 가정에서의 활동 - 예: 식사 준비 및 집안 청소
- 취업 - 구직 혹은 직장 유지

NDIS 가 재정 지원하지 않는 사항

NDIS 에서는 아래 사항에 대해서는 재정 지원을 하지 않습니다.

- 참가자의 심신장애와 관련되지 않은 일
- 참가자의 지원 필요성과 관련 없는 일상적 생활비용
- 교육부나 보건부 혹은 주택부 등 타 기관에서 재정 지원을 받아야 하는 경우
- 참가자나 다른 사람들에게 해를 끼칠 가능성이 있는 경우

장애 아동

NDIS 에서는 여러분이 자녀의 심신장애를 위한 조기 지원을 받도록 도울 수 있습니다. 조기 지원은 여러분 또는 자녀에 대한 장애의 장기적인 영향을 감소시키는 데 도움이 될 것입니다. NDIS 에서는 이를 “조기 개입”이라고 합니다.



장애인 및 가족

장애인들의 선택과 결정을 포함하여 그들의 필요사항들은 NDIS 가 지원 계획을 세우는데 있어 핵심적인 요소이지만 가족들의 역할도 중요합니다.

장애인은 가족 및 다른 지지자들을 초청하여 NDIS 가 하는 기획 절차에 대해 자신을 돕도록 할 수 있습니다. NDIS 기획 상담원은 가족이 지속적인 지원을 제공하도록 도울 방법들에 대해서 숙고할 것입니다. 또한 참가자들과 계획을 세울 때 가족의 역할을 고려할 것입니다. 예를 들면, 가족이 제공하는 지원, 기타 책임사항 및 가족 자체의 생활 계획안 등이 이에 포함됩니다. 또한 NDIS 기획 상담원은 장애인이 충분한 설명에 입각한 결정을 내리기 위해 가족의 도움이 필요하다는 것을 고려할 것이며 기획 상담원들은 장애인의 견해와 지식 및 체험을 소중하게 여길 것입니다.

통역사가 필요한 경우

문의사항이 있거나 더 자세한 정보를 원하시면 131 450 으로 TIS 에 전화하여 National Disability Insurance Scheme 에 1800 800 110 으로 연결하도록 요청하십시오.



자격 여부 파악 방법

NDIS 이용 점검표를 이용하여 NDIS 지원을 받을 자격 여부를 알아볼 수 있습니다.

<http://www.ndis.gov.au/ndis-access-checklist>

NDIS가 퀸즈랜드에서 시작되면 장애인은 “이용 신청서 (Access Request Form)”를 작성할 수 있게 됩니다. 여러분은 본 양식을 통해 심신장애에 대한 지원을 이용할 수 있는지의 여부를 결정할 정보를 NDIS에 제공하게 됩니다. 예를 들면, 장애 유형, 나이 및 호주에서의 시민권/체류 상태 등의 정보를 제공해야 합니다. 본 양식 사본과 여러분의 신청을 지원하기 위해 제공할 필요가 있는 정보 및 문서 유형 (예: 장애, 체류, 나이 등의 증빙 서류)은 NDIS 웹사이트 (참가자 항목 아래)에서 찾아보실 수 있습니다.

사전 계획

자신의 삶을 어떻게 살길 원하고 이를 위해 어떤 도움이 필요한지에 대해 지금 생각하고 계획할 수 있습니다. 계획 절차를 준비하도록 돕기 위해 작성할 수 있는 NDIS 워크북이 있습니다. 워크북 사본은 NDIS 웹사이트에 준비되어 있습니다. 이는 스페인어, 베트남어, 아라비아어, 그리스어, 이탈리아어 및 중국어 간체와 번체로 번역되어 있습니다.

NDIS 기획상담원과의 협력

여러분이 NDIS에 해당 자격이 있다고 통보되면, 플래닝 세트를 수령하게 됩니다. 플래닝 세트는 계획과 평가 절차를 설명하며 계획과 평가 절차 이전에 완성해야 할 참가자 진술을 포함하고 있습니다. 통역사 혹은 번역된 자료 등이 필요할 경우, NDIS에서 이를 위한 도움을 제공할 수 있습니다. 또한 여러분은 상담절차를 위해 번역된 자료가 필요한 경우 이를 요청할 수 있습니다.

NDIS 기획 상담원과의 상담을 포함하여, 여러분이 자신을 위한 NDIS 참여 계획을 개발할 수 있는 방법이 여러 가지 있습니다. NDIS에서는 여러분의 필요사항, 목표 및 포부 그리고 여러분이 현재 받는 지원 서비스에 대해 상담하도록 돕습니다. 이는 두 번 이상의 상담 절차가 필요할 수 있으므로 여러분을 도와줄 수 있는 지지자를 대동하실 수 있습니다. 상담 절차를 통해 제공된 정보를 이용하여, NDIS는 여러분의 필요사항과 목표를 가장 잘 충족시킬 수 있는 지원 계획을 세울 것입니다. 여러분은 다른 사람들을 초청하여 이 계획 과정에서 여러분을 지원하도록 할 수 있습니다.

더 자세한 정보: www.ndis.gov.au

본 자료는 AMPARO Advocacy Inc.에서 개발되었습니다.

발행 시에 정확성을 기하기 위해 모든 노력을 기울였습니다. 본 자료는 해당 시책에 대한 일반적 개요를 제공하기 위한 것으로, 여러분의 상황에 정확하거나 완전하게 또는 시기적으로 맞지 않을 수 있습니다. 좀 더 세심한 개별적 조인이 심히 권장되는 바입니다.

날짜: 2015년 11월



53 Prospect Road, Gaythorne, QLD 4051
PO Box 2065, Brookside Centre, QLD 4053
www.amparo.org.au info@amparo.org.au

phone 07 3354 4900
Interpreter Service 131450